

*Art is not bred in one man's breast.*  
*A Pear grows not I trow on a Crab-tree.*  
*Dine with a dwile, it will be to thy charge.*  
*Sleep and sloth undoeth both.*  
*Be faire, be famous.*  
*From a Fox, nought scarce then the skin.*  
*No good wooll on a Goats arse.*  
*Sweet and sour med, imates.*  
*Bad ground, free of its own fruit.*  
*Inward pain in face appears.*  
*A foolish man pures out his mind.*  
*Hunger starv'd of no esteems.*  
*I love son, but more Grand-son.*  
*A man of state, thinks he never stinks.*  
*Will, hear will not, what he would not.*  
*Bald sleights bruiseth till he see his brains.*  
*Patience never mourns for mother.*  
*Never lose reckoning at the beginning.*  
*A jealous one believes no oath.*  
*Expert and quick, never quakes.*  
*A Maide hates a monk as a munky.*  
*In one year a Cat grows grave.*  
*A rich Earl riseth early.*  
*The keeper of Israel neither slumbers nor sleeps.*  
*Care still's awake, grief sleeps being weak.*  
*His sleep's not great that minds his meat.*  
*The dog will not bite that's struck with a bone.*  
*The Grouse never sighs when the Hawk is sick.*  
*Famine being gone benefactors forget.*  
*The hen doth never lose equal night.*  
*Refused in war flee and beware.*  
*Happy they say, that care not to sue.*  
*The devil and the godly enemies deadly.*  
*A messenger sent yet not ashamed.*  
*Not pleased in choice though he chuse.*  
*Others profit never profers.*  
*I assert, no man certain.*  
*The glutton scarce doth mind his scab.*  
*The mother in law doth not remember that she hath been a daughter in law by her Lease.*  
*Though many starve, yet some do stand.*  
*A lawcy Jack, prateh he knows not why, nor what.*  
*A whore takes all, no matter who nor where.*  
*The Eagle sits not at the fly.*  
*Counsel never out of date.*  
*The hungry drone, cares not who drinks.*  
*One tree though fair, maketh not a Forrest, (or) one tree maketh not three.*  
*None lack spear, but who lacks spirit.*  
*A woman's cause never wants excuse.*  
*Wild and stout never wants a staff.*  
*Want not pleased, though supplied.*  
*The mother starved, the son's not stout.*  
*Wine and wavy, ever vary.*  
*Law barr, or else obey.*  
*Unless quite overcome, take comfort.*  
*Here Saint, ere sentence.*  
*God will not be for the bad.*  
*Not one in forty can avoid his Fortune.*  
*An old hag cannot shake off her head.*

Ni chein swydd yn wrogon.  
 Ni cheir Afal pŵr, ar bren fŵr.  
 Ni cheir Bwyd Taeg yn Rhad.  
 Ni cheir da o hir gyfŵ.  
 Ni cheir geirada heb Prŵd.  
 Ni cheir gan y llwynog ond i groen.  
 Ni cheir gwlan rhwigo ar glŵn Gafr.  
 Ni cheir y Melus heb y chwerv.  
 Ni chŵl driadir ei egin.  
 Ni chŵl grŵd Gytudd Calon.  
 Ni chŵl ynfyd y feddwl.  
 Ni cheir Newynnog.  
 Ni cheir yn llwyr on i ddelo yr wŵr.  
 Ni cheliw Madyn ei ddyrglaw ei hŵn.  
 Ni chlyw wilkin beth nys Mynn.  
 Ni choelir y mosl, oni weler ei ymuenydd.  
 Ni cholles mam Amynnedd.  
 Ni cholles ei giffir, a ddechruis.  
 Ni chred eiddig er a dynger.  
 Ni chryn llaw ar fab-ddyg.  
 Ni chwenych Morwyn Mynach Baglawg.  
 Ni chwery Cŵth dros i blwydd.  
 Ni chwig dedwydd hŵn foreu.  
 Ni chwig Dw pan rydd gwared.  
 Ni chwig Gofalus, ag e gwig Galarus.  
 Ni chwig gwag fol.  
 Ni chwyn Ci er ei daro ag afgwrn.  
 Ni chwyn yr Jâr, fod y Gwalch yn glâf.  
 Ni chi feirch Angen ei borhhi.  
 Ni chyll yr Jâr ei himos.  
 Ni chymmer lŵ ceid ar Fô.  
 Ni chymmyd dedwydd a dadleu.  
 Ni chymmyd diawl, a duwiol.  
 Ni chyngain gan gennad gywiltidd.  
 Ni chyngain gwarthal ddevis.  
 Ni chynny gweicid arall.  
 Ni ddaliaf ddily, o ddŷn.  
 Ni ddaw Cŵg gan lŵrh ei grach.  
 Ni ddaw Cŵf'r chwerg ei bod yn waudd.  
 Ni ddaw drwg i ŵn, na ddaw da i arall.  
 Ni ddaw'r Crofan pa gabl.  
 Ni ddaw'r Burtain pa gnwch.  
 Ni ddeil yr Eryr Ecnogyn.  
 Ni dderfydd cyngor.  
 Ni ddiddaw'r Newynnog pa yfo.  
 Ni ddeilr coed o vnpren.  
 Ni ddiŵg Arf, as wâs gwych.  
 Ni ddiŵg Efgus ar wrâg.  
 Ni ddiŵg Fon ar ynfyd.  
 Ni ddiylch Angen ei borhhi.  
 Ni ddwg newyn Mam weifon.  
 Ni ddigymmydd Medd a chybydd.  
 Ni ddylly Cyfairch, nis 'gwneil.  
 Ni ddylly drygfolly namyn dryg yllŵ.  
 Ni eill Barnu, ni wrandawo.  
 Ni eill Duw dda ei ddireid.  
 Ni eill dyn ochel trynged.  
 Ni eill gwraich gwared yw phen.

Petbau

## Petbau anweddu.

Brenin heb ddoethineb.  
 Marchog heb Provedigacth.  
 Arglwydd heb gyngor.  
 Gwraig heb Teitrolwr.  
 Cyffredin heb Gyfairch.  
 Gwafnaethyn heb ofan.  
 Tlawd Balch.  
 Cyfoerhawg heb Elufeu.  
 Jfius heb gyfiawnder.  
 Efcob heb ddyg.  
 Hen ddyd heb dduwioldeb.  
 Jeuaenge heb ofyngedidrwydd.  
 Doeth heb weichreddod dâ.

## Câsddynion selyf ddoeth.

Gwr  
 Nis gwypo ac nis diŵgo.  
 Ni bo gantho ai gwiancotho, ag nas gwafnaetha y hŵn.  
 Yr hwn a delo yddo lawer ac ni roddo ddim.  
 A ymyrffono at Arglwydd oni ei y Bwll.  
 A fo Rhyfelwr llesk, ag na ddymuno heddwch o flaen Rhyfell.  
 A oganno arall am y beiau fo arno ei hŵn.  
 A dybio fod yn well na neb ar bob peth ag yntef yn wasthaf oll.  
 A Echwynno bymmain ac no bo gantho ai Talo.  
 A roddo ei gwbl ag a fo ei hŵn heb ddim.  
 A addawo bob peth ag na chyywro ddim.  
 A fygythio bawb ac ni bo ar neb ei ofan.  
 A ddywerto lawer ac ni wrandawo ar neb.  
 A Archo bob peth ag ai welo, ag ni chaffo ddim.  
 A addefo ei rin iw elyn, neu yr neb y gwypo nas cêl.  
 A fasnacho bob peth heb pryny dim.  
 A dyngo lŵ anudon heb neb yn ei gredw.  
 Ai rhoddo y hŵnnewn anwrddas, er wrddas i ŵn arall.  
 A welo lawer o foefau a cheffidydau ag ni ddefgo ddim.  
 Y byrno bob peth, ag heb ennill dim.  
 A gasao bawb, a phawb yntau.  
 Na chretro neb, na nâb yntau.  
 A ymyro ar bob peth heb achos.  
 A geifo gêl, gan ddyd dierih.  
 A gretro i bawb er na's adnappo.  
 Awnelo yn ŵn dydd, fet na allo ddim dran-noth.  
 A ymdairietto i Rôdd.  
 107

## Unseemly things.

*A King without wisdom.*  
*A Knight without trial.*  
*A Lord without Counsel.*  
*A Woman without Master.*  
*People without Law.*  
*A servant without fear.*  
*A poor man proud.*  
*A rich man uncharitable.*  
*A Justice without Justice.*  
*A Bishop without Learning.*  
*An old Man without Godliness.*  
*A young Man without Humility.*  
*A Man wise in words, without good works.*

## Wife Odiums.

*A man*  
*That knows not later, and will not learn.*  
*That hath no servants, and will not serve himself.*  
*That hath much and gives nothing.*  
*That strives with his greater, still he go to his grave.*  
*That's no son of Mars, and yet proclaims war.*  
*That mocks another for fables written in his own forehead.*  
*That thinks himself good and fine, and is but a giddy fool.*  
*That borrows more pounds than he is able to pay.*  
*That supplies others need, and leaves himself nothing.*  
*That promises all things and performs nothing.*  
*That threatens all fierce, but none fear him.*  
*That talks over and over, and will hear no other.*  
*That seeks all things, and gets nothing.*  
*That commits his secrets to his enemy, or women.*  
*That cheapens all, and buys none.*  
*That perjures himself, and none believes him.*  
*That dishonours himself to honour another.*  
*That sees good Arts and manners, and knoweth nothing of their meaning.*  
*That buys all he sees and gains nothing.*  
*That hates all, and is hated of all.*  
*That trusts none, and is trusted of none.*  
*That handles every Case, without cause.*  
*That gives his strength to a stranger.*  
*That believes a knave, though unknown.*  
*That doth so much in one day, that he can do nothing in the next.*  
*That trusts to guiles in a gift.*  
 That